

Hans-Ludwig Krechel

## Ausbildung für bilingualen Unterricht in der ersten Phase der Lehrerausbildung (Abstract)

*Hans-Ludwig Krechel décrit les compétences exigées pour l'enseignement dans les filières bilingues ou classes européennes. Les enseignants doivent maîtriser parfaitement non seulement la langue étrangère dans laquelle ils comptent enseigner, mais aussi la culture et la civilisation des pays correspondants. Ils doivent aussi maîtriser la didactique des langues et celle de leurs disciplines respectives. Dans ces conditions, la formation que reçoivent actuellement les futurs enseignants est loin de les préparer au travail dans les filières bilingues. Pour réparer ce déficit et former des enseignants capables de dispenser leur savoir dans une langue étrangère, des projets pilotes ont été lancés dans plusieurs universités allemandes depuis le milieu des années 90. Dans l'ensemble, l'expérience s'est révélée positive. Hans-Ludwig Krechel présente trois de ces modèles de formation, qui ont été initiés et expérimentés dans les universités de Wuppertal, de Bochum et de Sarrebruck. Il rappelle les difficultés auxquelles ont été confrontés les initiateurs des projets. Il présente également les défis auxquels ils auront à faire face dans l'avenir. Il fait remarquer que la plupart des cursus préparant à l'enseignement bilingue sont à présent bien établis dans les universités, ce qui est fort encourageant. Souvent, c'est précisément par de tels cursus que ces universités parviennent à afficher leur potentiel innovateur.*